



# 2003

*Fondazione per la rinascita di Chiesso*

*Ces*

*6747 Chironico*

*[www.cesnet.ch](http://www.cesnet.ch) - [info@cesnet.ch](mailto:info@cesnet.ch)*

*091/865 14 14*

*PC 65-2518-6*

## *Gruppo di permanenti e altri collaboratori*

*Il «gruppo permanenti» svolge la funzione molto importante di organizzare le attività.*

*Nel corso dell'anno 2003 hanno contribuito con le loro risorse al progetto della FRC:*

*Alfonso, Ann, Antje, Benni, Birgit, Bixio, Christoph, Claudia, Evelina, Fabio, Guya, Ilaria, Irmì, Kate, Kathleen, Martin, Mauro, Marzio, Micha, Michael, Monika, Reto, Rolando, Sladjana, Tobias, Urs, Veronika.*

*In più, hanno collaborato due campi di apprendisti delle Banche Cantonale di Lucerna e di Basilea.*

*Nell'anno 2003 tre persone passavano una parte del loro servizio civile a Ces: Mauro Desio und Bixio Arigoni.*

## *Animali Blesca & Witz*

*Il due maiali lanuti, chiamati da Tobias e Sladjana Blesca e Witz, sono arrivati in maggio da Lugnez fino a Ces. Vivendo con il gruppo MaoMao, dopo due mesi, erano ancora piccoli, più piccoli di Argos (il cane di Vero); che però ne aveva paura quando cercavano di morderlo e di annusarlo, come facevano con la terra, i nostri stivali, i pantaloni e le mani. Questa curiosità veniva dal loro interesse per tutto ciò che si muoveva o che comunque era vivo, e non vi era alcuna cattiveria. Erano anzi molto amabili, sempre alla ricerca del contatto e delle coccole. Sono così diventati una visita obbligata per tutti gli ospiti, ed hanno sempre lasciato un segno nel cuore di tutti (o quasi). Dopo un periodo di "introduzione" nell'orto Versailles sono stati trasferiti in un recinto sotto il campo di pallavolo (200m<sup>2</sup>), dove hanno scavato un po' dappertutto, lasciando in pace i formicai e riposando nella melma.*

*Visto che i maiali lanuti (razza promossa e recuperata da Pro Specie Rara) non sono maiali da ingrasso, li abbiamo sempre nutriti con razioni di farina vecchia*

*(o cereali) mischiate a resti di cibo e erba di bosco tagliata fresca. Siamo sempre stati molto attenti puntuali e rigorosi per non sovralimentarli. In autunno ci siamo però convinti che questa razza non è fatta per vivere così poco tempo, sarebbero meglio come maiali di casa.*

*Blesca e Witza si possono considerare senza paura di smentite dei maiali fortunati e sani, che hanno potuto scorazzare tutta l'estate nell'erba godendo dell'aria e della gente di Ces!*

*Vero & Urs*

*Christian e Sabine Marent-Schniepp gestivano una parte dell'agricoltura indipendente dalla Fondazione FRC.*



## *Orti*

*Dopo tre anni di pausa mi sono deciso per una volta a passare a Ces un'intera stagione, soprattutto per dedicarmi agli orti. C'erano quattro orti a disposizione (Tiandour, Versailles, Cascata e Bacche) tutti in condizioni non certo buone. Ho dapprima pulito il Tiandour, pieno di erbacce, migliorandone il suolo con vecchio compostaggio.*

*Vi ho poi seminato verdura, insalata, fiori e dentro un tunnel di plastica, delle erbe.*

*Con le erbe e i fiori non è andata così bene, nemmeno il basilico, l'aneto e la calendula. L'insalata, le cipolle, le carote, i pomodori e i ravanelli invece sono cresciuti in splendida forma.*

*Il Versailles era fortunatamente concimato, siccome vi hanno soggiornato prima un vitello e poi due maiali lanuti. Dopo aver riordinato il terreno vi ho*

*seminato uno strato di phacelia, questo dovrebbe permettere al terreno di essere pronto per il 2004. Il recinto è stato completamente rinnovato ed è stato costruito un piccolo muretto a secco per terrazzare l'orto.*

*Alla Cascata ho seminato soltanto fagiolini e taccole che sul suolo povero sono venute bene. Più tardi in estate si sono poi piantate la Melissa d'Oro e la menta.*

*Sono felice che così tanta gente ha manifestato interesse per gli orti ed ha collaborato direttamente o indirettamente.*

*Saluti Benni*



## *Affitto delle case e servizi*

*La casa «Veridurum» è stata affittata per nove settimane a gruppi e famiglie (campi), tra i quali due campi di lavoro con apprendistati delle Banche Cantonale di Lucerna e di Basilea. In totale, la casa «Veridium» è stata occupata durante 77 giorni, la casa «Ti a n Dour» durante 69 giorni.*

*Il 9 agosto 2003 si è aiutato a organizzare il matrimonio di Nathalie Zamboni a Ces, e verso autunno, si è organizzato un «catering» per 40 persone per un compleanno.*

*Inoltre si sono eseguiti dei lavori per il «Negozio da mont» e per la piazza con il forno a legna per il pane.*

# Edilizia

*Il progetto maggiore è stato il rinnovo parziale della casa «Veridirum» che viene affittata a gruppi e famiglie (un nuovo pavimento, nuovi letti, una nuova scala interna, ecc.). Come ogni anno, sono stati controllati i tetti in piode ed eseguiti diversi lavori di manutenzione.*

*Sono stati eseguiti diversi lavori di manutenzione, p.es. la riparazione di attrezzi, lavori per la teleferica, per i gabinetti a secco, nonché il riciclaggio dei rifiuti. Davanti alla casa «MaoMao» è stata fatta una piazzetta con delle vecchie piode. Sul sentiero per Gribbio si sono costruiti due ponticelli.*



# Legna

*A Ces, si raccoglie la legna per produrre l'energia per le stufe e per i forni, nonché per la cura del paesaggio, cioè per tenere via il bosco dai pascoli. È stata disboscata una parte della linea lungo il cavo della teleferica per mantenerla libera. Nella palude di «Varenc», valutata dalla Conferenza «di importanza nazionale», si sono continuati i lavori di disboscamento. Questo lavoro viene eseguito per dieci anni, in collaborazione con l'Ufficio cantonale per la protezione dell'Ambiente.*

*In più, si sono continuate le misurazioni delle due stazioni meteo, eseguite per un progetto di ricerca di lunga durata della WSL (Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio).*

*Alla fine-settimana della legna il 4./5. Ottobre 2003 partecipavano gli apprendisti delle due banche cantonale di Basilea e 20 amiche e amici del progetto Ces, il Martin Schmid ed Anna Krebs come cuoci.*

# Biblioteca

*Abbiamo ricevuto più di libri usati. Veronica le integrava nella biblioteca. Adesso una parte dei libri si trova nella casa Veridirum.*

*Purtroppo non esiste ancora uno spazio adatto, per fare accessibile la biblioteca a tutti abitanti del monte. C'è l'idea di riattare la casa Pandora a questo scopo.*

# Negozi

*C'è stata fondata l'associazione "Arcobaleno Ces" chi gestivera il "negozi" nell' futuro.*



# Contatti

*Anche in questo anno molti volontari hanno contribuito al proseguimento del progetto. Il «gruppo permanenti» svolge una funzione molto importante, se non indispensabile, alla continuazione dei restauri e della rivitalizzazione. Qui i volontari e i visitatori hanno l'occasione di provare forme di vita collettiva.*

*Al fine di Luglio ci visitava un gruppo dalla Bulgaria con la sezione svizzera del SCI (Service Civile International) per alcuni giorni, per ispirarsi per le loro progetti.*

*La Fondazione è presentata in diverse compilazioni di progetti e tiene il contatto a dei altri progetti con un scopo simile (p.e. al Monte di Doro e il progetto ticinese "Ragnatela".*

## ***Relazioni pubblici***

*Nel corso dell'anno 2003, un gruppo si è occupato della concezione e della grafica del nuovo sito Internet [www.cesnet.ch](http://www.cesnet.ch). Una parte del sito è pubblico, un'altra parte è per lo scambio di informazioni tra membri dell'Associazione CdC. Nell'autunno 2003, è stato presentato un articolo nella rivista «via» (in tedesco e in francese) e un altro da Giosanna Crivelli nella rivista «Illustrazione Ticinese».*



## ***Attività dell'As- sociazione «Comunità di Cés»***

*L'Associazione «Comunità di Cés» (CdC) è la fondatrice della «Fondazione per la Rinascita di Chiesso» (FRC), sostiene il progetto e elegge per un mandato biennale i membri des CF della FRC. Durante molti anni, c'erano solo una diecina di membri nell'Associazione CdC, e alcuni di essi erano identici con i membri del CF.*

*Nell'ambito della sua seduta del 28./29. settembre 2002 a Ces, l'Associazione ha deciso di riorganizzarsi e di aumentare il numero dei suoi membri, cioè la sua base.*

*Nel 2003 l'associazione si è radunata in tre sedute (il 13 aprile a Zurigo, il 30 giugno a Zurigo e il 2 e 3 agosto a Ces). Nell'ambito della sua seduta del 30 giugno 2003, sono stati approvati all'unanimità i nuovi statuti dell'Associazione.*

*All'Assemblea generale del 2 e 3 agosto 2003, l'As-*

*sociazione ha accolto una ventina di nuovi membri, passando a ben 34 membri. Per il primo anno, come soluzione transitoria, venivano eletti nel comitato Fabio Bontadina, Christoph Müller e Urs Meierhofer. Inoltre i membri si sono organizzati in diversi gruppi di lavoro, incaricandosi p.es. degli orti, della parte edilizia, del taglio della legna, della cura del paesaggio, ecc.*

*I membri dell'Associazione venivano informati dal Comitato con delle lettere informative ogni tre mesi circa.*

*All'Assemblea generale del 1 agosto 2004 a Ces, veniva eletto un nuovo comitato, composto da Bixio Arigoni, Reto Pfeiffer, Benjamin Günther, Ann Krebs e Monika Lürkens.*



## ***Le attività del Consiglio di Fondazione nell'anno 2003***

*Nel 2003, Il Consiglio di Fondazione (CF) della FRC si è riunito tre volte (il 13 aprile 2003, a Zurigo, il 30 giugno 2003, a Zurigo, e il 23 novembre 2003, a Airolo).*

*Una grande parte delle discussioni nel CF nell'anno 2003 rigu-*

*ardava la situazione di un eventuale contratto d'affitto agricolo tra la FRC e Christian e Sabine Marent-Schniepp. In seguito ad un cambiamento della legge federale dell'agricoltura, le fondazioni non ricevono più pagamenti diretti, dal 2001. Di conseguenza, la FRC ha discusso diverse soluzioni per affittare l'azienda agricola. Nel 2001, una maggioranza del CF ha deciso di concludere un contratto d'affitto agricolo con una durata ridotta di tre anni con Christian und Sabine Marent-Schniepp.*

*Purtroppo le discussioni sulla procedura e sulle modalità di un tale contratto sono state molto difficili e, infine, nella sua riunione del 13 aprile 2003, il CF ha dovuto constatare che le trattative sono fallite. Per regolare la situazione della presenza di Christian e Sabine Marent-Schniepp a Ces durante l'estate 2003, il CF ha decretato un regolamento («Sommerregelung 2003»), fissando i doveri e i diritti delle due parti.*

*Nel dicembre 2003, Christian e Sabine Marent-Schniepp hanno inoltrato una istanza presso il pretore di Faido affermando che esiste un contratto d'affitto agricolo di una durata di nove anni. Al momento, questa causa non è ancora conclusa.*

*Viste le difficoltà nelle trattative per concludere un contratto d'affitto agricolo, Giorgio Canonica ha presentato una istanza all'Autorità di vigilanza sulle fondazioni nel luglio 2003. Il CF della FRC ha presentato una risposta a questa istanza nell'au-*

*tunno 2003. Al momento la causa non è ancora conclusa.*

*Dopo che Christian Marent-Schniepp e Giorgio Canonica non hanno accettato una ulteriore proposta di compromesso presentato da Felix Hepp e Bernhard Nievergelt, il Consiglio di Fondazione ha deciso di proseguire con la pubblicazione di una messa a concorso della parte agricola di Ces, insieme ad altre attività del progetto, a partire dal 1 aprile 2004. Entro la fine del gennaio 2004 sono giunte quattro proposte, ma con la situazione giuridica difficile non si è potuto proseguire con una soluzione per il settore dell'agricoltura.*

# Conti annuali della Fondazione

1.1. - 31.12.2004

## USCITE

Contributi per permanenti	16'147.25
Spese trasporto, teleferica	397.50
Telefono	407.00
Amministrazione	1'811.00
Rapporto annuale	1'407.45
Assicurazioni	460.70
Casalinghi	145.65
Attrezzi, Materiale costruzione	629.00
Aqua ed elettricità	907.50
Spese della festa	1'427.95
Spese diverse	3'857.11
Maanut.e miglorie immobili	4'366.40
Agricoltura	2'319.80
Cura del paesaggio	3'488.55
WSL-Birmensdorf	686.80

Totale 38'459.66

## ENTRATE

Contributi da privati	3'618.65
Cura del paesaggio	10'000.00
WSL-Birmensdorf	3'445.00
Servizi	1'567.50
Ricavo vendita libri	175.00
Ricavo vendita cartoline	542.70
Legna da bruciare	326.00
Ricavo feste	290.00
Entrate diverse	3'361.20
Pernottamenti	14'049.10
Agricoltura	842.00
Interessi	116.55

Perdita 2003 125.96

38'459.66

## Commento conti annuali

"Concernente le finanze, è stato un anno tranquillo per la Fondazione.

Le uscite e le entrate sono entro il bilancio e nel conto finale c'è un piccolo deficit di 126.- Fr.

Vorrei ringraziarvi dei molti vostri contributi chi ci hanno reso possibile la riattazione della casa "Veridirum" (nuovi letti, risanamento delle camere).

Anche in quest' anno le entrate le più importatne sono stati l'affitto delle case e dei diversi servizi: introiti per la cura del paesaggio a Varenc, le misurazione alla stazione scientifica WSL e il negozio.

Tante grazie a Urs Meierhofer per la coordinazione delle molte attività della Fondazione 2003 a Ces e delle sue lavori di preparazione chi semplifica il lavoro del cassiere.

Bernhard Nievergelt, cassiere

# *Bilancio*

31.12. 2003

## *ATTIVI*

*Patrimonio di circolazione* 68'281.53  
*Sostanza immobiliare* 110'000.00  
*Materiale, attrezzi* 1'500.00  
*Falciatrice* 1.00

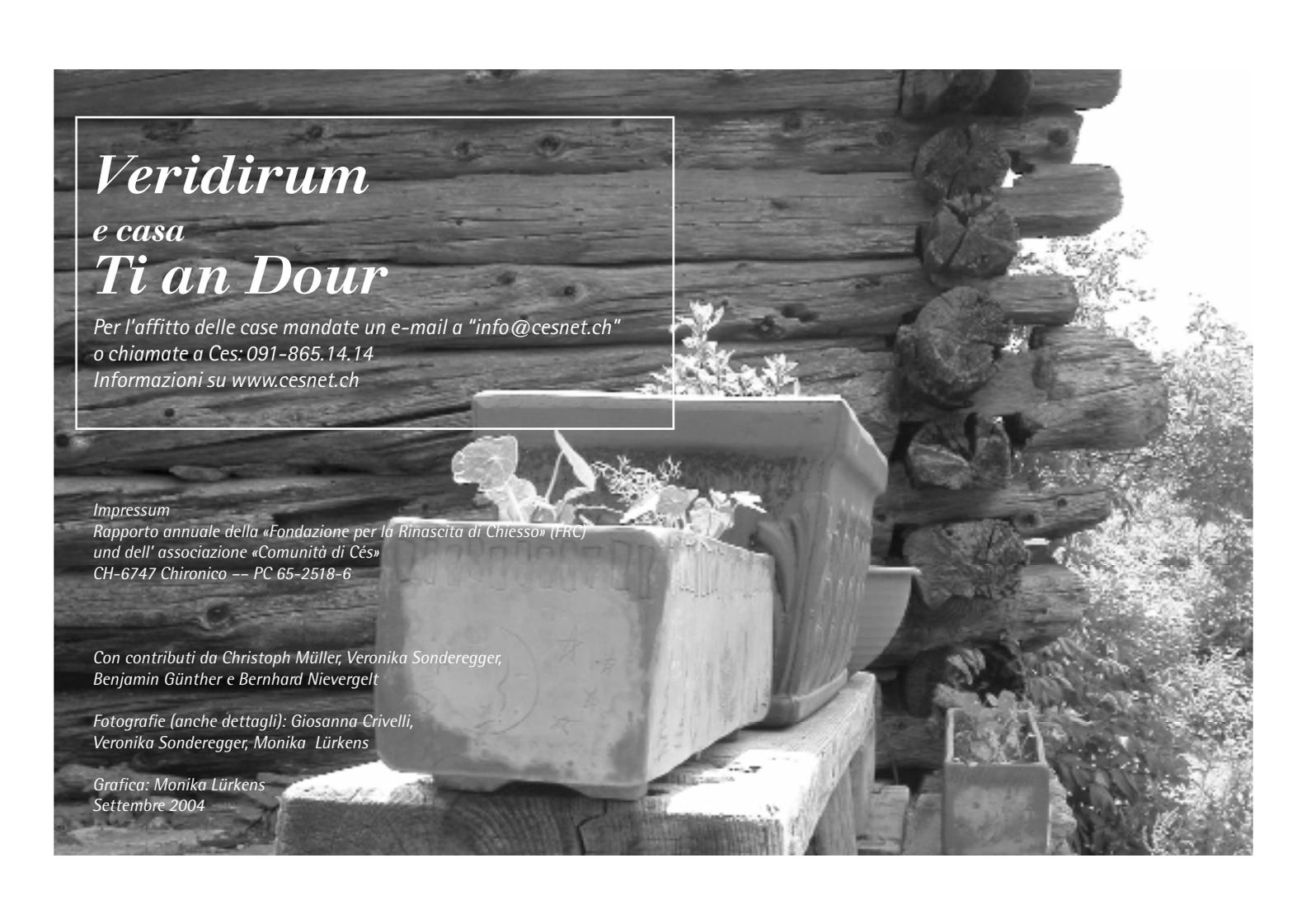
*Attivi totale* 179'782.53

## *PASSIVI*

*Creditori* 2'153.20  
*Prestiti* 42'340.70  
*Accantonamento nuova stalla* 50'000.00  
*Accanton. cura del paesaggio* 13'000.00  
*Accantonamento personale* 4000.00  
*Patrimonio della fondazione* 68'288.63

*Passivi totale* 179'782.53





*Veridirum*  
*e casa*  
*Ti an Dour*

*Per l'affitto delle case mandate un e-mail a "[info@cesnet.ch](mailto:info@cesnet.ch)"  
o chiamate a Ces: 091-865.14.14  
Informazioni su [www.cesnet.ch](http://www.cesnet.ch)*

*Impressum*

*Rapporto annuale della «Fondazione per la Rinascita di Chiesso» (FRC)  
und dell' associazione «Comunità di Cés»  
CH-6747 Chironico -- PC 65-2518-6*

*Con contributi da Christoph Müller, Veronika Sonderegger,  
Benjamin Günther e Bernhard Nievergelt*

*Fotografie (anche dettagli): Giosanna Crivelli,  
Veronika Sonderegger, Monika Lürkens*

*Grafica: Monika Lürkens  
Settembre 2004*